

§ 2 - Aan de verenigingen die bij inwerkingtreding van dit decreet reeds diensten van een sociaal trefpunt aanbieden, kan de Regering, na een met redenen omklede aanvraag, een overgangperiode toekennen om hen in staat te stellen om voor de infrastructuur van het sociaal trefpunt te voldoen aan artikel 7, § 1, 8° (aangepaste inrichting voor personen met een handicap).

**Art. 17.** Inwerkingtreding

Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2015.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Eupen, 5 mei 2014.

De Minister-President,  
Minister van Lokale Besturen,  
K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid,  
O. PAASCH

De Minister van Cultuur, Media en Toerisme,  
Mevr. I. WEYKMANS

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,  
H. MOLLERS

—  
Nota

Zitting 2013-2014

Parlementaire stukken : 159 (2012-2013) Nr. 1 Voorstel van decreet

159 (2013-2014) Nr. 2-7 Voorstellen tot wijziging

159 (2013-2014) Nr. 8 Verslag

Integraal verslag : 5 mei 2014 - Nr. 65 Bespreking en aanneming

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2014/204049]

**6. MAI 2014 — Dekret zur Billigung des Zusammenarbeitsabkommens vom 17. Dezember 2013 zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft und der Deutschsprachigen Gemeinschaft über die Durchführung der Aufträge der Justizhäuser**

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

**Artikel 1** - Das Zusammenarbeitsabkommen vom 17. Dezember 2013 zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft und der Deutschsprachigen Gemeinschaft über die Durchführung der Aufträge der Justizhäuser wird gebilligt.

**Art. 2** - Vorliegendes Dekret tritt am 1. Juli 2014 in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das

Belgische Staatsblatt veröffentlicht wird.

Eupen, den 6. Mai 2014

Der Ministerpräsident,  
Minister für lokale Behörden  
K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung  
O. PAASCH

Die Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus  
Frau I. WEYKMANS

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales  
H. MOLLERS

—  
Fußnote

Sitzungsperiode 2013-2014

Nummerierte Dokumente: 223 (2013-2014) Nr. 1 — Dekretentwurf

Ausführlicher Bericht: 6. Mai 2014 - Nr. 66 — Diskussion und Abstimmung

## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2014/204049]

**6 MAI 2014. — Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 17 décembre 2013 entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française et la Communauté germanophone relatif à l'exercice des missions des Maisons de justice**

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Il est donné assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française et la Communauté germanophone relatif à l'exercice des missions des Maisons de justice.

**Art. 2.** Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2014.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen le 6 mai 2014.

Le Ministre-Président,  
Ministre des Pouvoirs locaux,  
K.-H. LAMBERTZ  
Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi,  
O. PAASCH  
La Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme,  
Mme I. WEYKMANS  
Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,  
H. MOLLERS

—  
Note

Session 2013-2014

Documents parlementaires : 223 (2013-2014) N° 1 — Projet de décret

Compte rendu intégral : 6 mai 2014, N° 66 — Discussion et vote

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2014/204049]

**6 MEI 2014. — Decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 17 december 2013 tussen de federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap met betrekking tot de uitoefening van de opdrachten van de Justitiehuzen**

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Instemming wordt verleend met het samenwerkingsakkoord van 17 december 2013 tussen de federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap met betrekking tot de uitoefening van de opdrachten van de Justitiehuzen.

**Art. 2.** Dit decreet treedt in werking op 1 juli 2014.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Eupen, 6 mei 2014.

De Minister-President,  
Minister van Lokale Besturen,  
K.-H. LAMBERTZ  
De Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid,  
O. PAASCH  
De Minister van Cultuur, Media en Toerisme,  
Mevr. I. WEYKMANS  
De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,  
H. MOLLERS

—  
Nota

Zitting 2013-2014

Parlementaire stukken : 223 (2013-2014) Nr. 1 Ontwerp van decreet

Integraal verslag : 6 mei 2014 - Nr. 66 Bespreking en aanneming